

## **SZAKASZ1. Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

### **1.1. Termékazonosító**

Termékkód : KVIKKO (SPEED QUICK CLEANER 12 PCS)  
Kereskedelmi kód : 06SPED0M7509325 - 06SPED0L005A953

UFI: NDS2-30WF-C005-4FA7

### **1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**

Gyors tisztítószer kemény felületek tisztítására

Felhasználási ágazatok:

Foglalkozásszerű felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek)[SU22]

Ellenjavallat

Ne használja a felsoroltakon kívül más célra

### **1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai**

Ecochem S.r.l.

Via Del Lavoro, 10 - 24058 Romano di Lombardia (Bg) - Italy Tel./Phone +39 0363 901933 Fax +39 0363 902664

E-mail: [ecochem@ecochem.it](mailto:ecochem@ecochem.it) - Sito internet / web site: [www.ecochem.it](http://www.ecochem.it)

Belföldi kapcsolat:Ecochem S.r.l.

Gyártja

ECOICHEM S.R.L.

VIA DEL LAVORO, 10

24058 ROMANO DI LOMBARDIA (BG) - ITALY

Tel./Phone +39.0363.901933 - Fax +39.0363.902664 - e-mail : [ecochem@ecochem.it](mailto:ecochem@ecochem.it)

### **1.4. Sürgősségi telefonszám**

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat - ETTSZ (1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Telefonszáma: (1) 476-6464; (csak munkaidőben elérhető) Ügyeleti szám:(80) 201-199

## **SZAKASZ2. Veszélyesség szerinti besorolás**

### **2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása**

2.1.1 Osztályozás a 1272/2008/EK rendelet szerint:

Piktogramok:

GHS07

Veszélyességi osztály és kód(ok):

Eye Irrit. 2

Figyelmeztető mondat kód(ok):

H319 - Súlyos szemirritációt okoz.

A termék szemmel érintkezve jelentos irritációt okoz, amely akár 24 órán keresztül is tarthat.

### **2.2. Címkézési elemek**

Címkézés a 1272/2008/EK rendelet szerint:

Piktogram, elzósó kód(ok):  
GHS07 - Figyelmeztetés



Figyelmeztető mondat kód(ok):  
H319 - Súlyos szemirritációt okoz.

Kiegészítő veszélyességre vonatkozó információk kód(ok):  
EUH208 - 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one illat-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

Óvintézkedésekre vonatkozó mondatok:

Megelőzés

P280 - Védokesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

Felelősség

P305+P351+P338 - SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P337+P313 - Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.

Tartalmaz:

Illat, 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one

Összetétel 648/2004 rendelet szerint

< 5% 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one , illatanyag, EDTA és annak sói

UFI: NDS2-30WF-C005-4FA7

### 2.3. Egyéb veszélyek

Az anyag/keverék NEM tartalmaz PTB/vPvB anyagokat a 1907/2006/EK rendelet XIII. melléklete szerint

Más veszélyekről nem áll rendelkezésre információ  
Kizárólag szakképzett felhasználók számára

## SZAKASZ3. Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.1. Anyagok

Irreleváns

### 3.2. Keverékek

Lásd a 16. bekezdést a figyelmeztető mondatok teljes szövegéért

Anyag	Koncentráció[w/w]	Osztályozás	Index	CAS	EINECS	REACH
2-butoxyethanol	>= 5 < 15%	Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Acute Tox. 4, H332	603-014-00-0	111-76-2	203-905-0	01-211947 5108-36
Propán-2-olra vonatkoztatva	>= 5 < 15%	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336 ATE(mix) oral = 2.100,0 mg/kg ATE(mix) dermal = 2.100,0 mg/kg	603-117-00-0	67-63-0	200-661-7	01-211945 7558-25-X XXX

Anyag	Koncentráció[ w/w]	Osztályozás	Index	CAS	EINECS	REACH
-------	-----------------------	-------------	-------	-----	--------	-------

## SZAKASZ4. Elsősegélynyújtási intézkedések

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

#### Belélegzés:

Szelloztesse ki a területet. Azonnal vigye el a páciens a szennyezés környékéről és hagyja egy jól szellozött szobában pihenni. Ha nem érzi jól magát, kérje ki orvos tanácsát.

#### Borérintkezés (tisztá termékkel):

A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni/venni.

Azonnal bőséges folyóvízzel, és lehetőség szerint szappannal mossa le azt a testrészét, amely érintkezett vagy érintkezhetett a termékkel.

#### Szembe kerülés (tisztá termék):

Azonnal és alaposan mossa át folyó vízzel, legalább 10 percig tartsa nyitva a szemét, majd száraz steril gézzel védje a szemét. Azonnal kérje ki orvos véleményét.

Ne használjon szemcseppet vagy kenőcsöt mielőtt a szemorvos megvizsgálná vagy tanácsot adna.

#### Lenyelés:

Nem veszélyes. Vízbe tett aktív szén vagy folyékony paraffin adása lehetséges

### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Nincs elérhető adat.

### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.

## SZAKASZ5. Tűzoltási intézkedések

### 5.1. Oltóanyag

#### Javasolt oltóanyagok:

Víz permet, CO<sub>2</sub>, hab, száraz vegyszer, attól függően, milyen anyag van a tűzben.

#### Nem használható oltóanyagok:

Víz sugar. Víz sugar kizárólag a tűznek kitett tárolóedény felületeinek lejutására használható.

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Nincs elérhető adat.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Használjon légzésvédő felszerelést

Védosisak és teljes védoruha.

A vízpermet az oltást végzők védelmét szolgálja

Gázálarc használata javasolt, különösen szűk, rosszul szellozött helyeken, és a halogén gázzal oltó készülékek (Halon 1211 fluorén, Solkan 123, NAF) alkalmazása esetén.

Víz permettel tartsa a palackot hűvösen

## SZAKASZ6. Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### **6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

6.1.1. Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében:

A kiömlés vagy felszabadulás területét el kell hagyni. Tilos a dohányzás

Maszkot, kesztyut és védoruhát kell viselni.

6.1.2. A sürgősségi ellátók esetében:

Használjon maszkot, kesztyut és védoruhát.

Ne hagyjon lángot vagy lehetséges gyújtóforrást orizetlenül. Tilos a dohányzás.

Biztosítsa a megfelelő szelloztetést-

Ürítse ki a veszélyes területet, és ha szükséges, kérje ki szakérto véleményét.

### **6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Állítsa el a szivárgást földdel vagy homokkal.

Amennyiben a termék bejutott a csatorna vízfolyásába, vagy beszennyezte a talajt vagy a növényzetet, értesítse errol az illetékes hatóságokat.

A szabályzatnak megfeleloen gyujtse össze a maradékot

### **6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

6.3.1 Tárolás:

Gyorsan gyujtse össze a terméket, használjon maszkot és védoruhát

Ha lehetséges, gyujtse össze a terméket az újrafelhasználáshoz vagy az eltávolításhoz. Lehetőség szerint itassa fel inert anyaggal.

Akadályozza meg a csatornába jutását.

6.3.2 Tisztítás:

Miután feltörölt, vízzel mossa le az érintett területet és anyagokat

6.3.3 Egyéb információ:

Nincs.

### **6.4. Hivatkozás más szakaszokra**

Több információért lásd: 8. és 13. bekezdés

## **SZAKASZ7. Kezelés és tárolás**

### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

Kerülje el a gozök belélegzését. Lásd alább 8. bekezdés.

Védokesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

Munka közben tilos enni és inni.

### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

Az eredeti tárolóedényben, szorosan lezárva tartandó. Ne tárolja nyitott vagy címkézetlen tárolóedényben.

A tárolóedény függoleges helyzetben, biztonságban tartandó, elkerülve a leesés vagy az ütődés veszélyét.

Huvös helyen, hotol és közvetlen napfénytól távol tartandó.

### **7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**

Foglalkozásszeru felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek):

Kezelen az ellátás.

Hőforrás, jól szellőző helyen tárolja

Tartsa a tartályt jól zártan.

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

Az alábbi összetevőkhöz kapcsolódóan:

2-butoxyethanol:

TLV (TWA): 20 ppm A3 (jóváhagyott állat rákkeltő emberre ismeretlen vonatkozású); (ACGIH 2004).

Mak: 20 ppm 98 mg/m csúcs korlátozás Kategória: II (4); felszívódás bőrön át (H); Kockázati csoportba teresség: C; (DFG 20024).

Propán-2-olra vonatkoztatva:

TLV: TWA 200 ppm 400 ppm mivel STEL A4-es (nem az emberi rákkeltő); (ACGIH 2004).

MAK: 200 ppm 500 mg/m csúcs korlátozás Kategória: II (2); Kockázati csoportba teresség: C; (DFG 2004).

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése

Megfelelo muszaki ellenorzés:

Foglalkozásszeru felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek):  
Nem tervezett különleges ellenőrzések



Egyéni védelmi intézkedések:

(a) Szem / arc védelme

A tiszta termék használata során viseljen védoszemüveget (EN 166).

(b) Bor védelme

(i) kéz védelme  
critta>

(ii) Egyéb

A tiszta termék használata során viseljen a bort védo ruházatot.

(c) Légzésvédelem

Normál alkalmazási körülmények között nem szükséges.

(d) Termikus veszélyek

Nincs veszély

Környezeti expozíció veszélye:

A terméket a meghatározott munkagyakorlat szerint használja, elkerülve ezzel a szennyezo anyagok környezetbe jutását.

## SZAKASZ9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Fizikai és kémiai jellemzők	Érték	Meghatározás módja
Külső jellemzők	jellegzetes	
Szín	Ciklámen	
Szag	Levendula virág	
Szagküszöbérték	nem meghatározva	

Fizikai és kémiai jellemzők	Érték	Meghatározás módja
pH-érték	8,3 +/- 1 sol. 1%	
Olvadáspont/fagyáspont	/ - < 0	
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány	100° C	
Lobbanáspont	nem gyúlékony	ASTM D92
Párolgási sebesség	nem meghatározva	
Tűzveszélyesség (szilárd, gázhalmazállapot)	nem meghatározva	
Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok	nem meghatározva	
Gőznyomás	non determinato	
Gőzsűrűség	nem meghatározva	
Relatív sűrűség	1,00 +/- 0,02	
Oldékonyság (oldékonyságok)	alkoholok és glikolok	
Vízoldékonyság	minden oldatban oldható	
Megoszlási hányados: n-oktanol/víz	nem meghatározva	
Öngyulladási hőmérséklet	nem meghatározva	
Bomlási hőmérséklet	nem meghatározva	
Viszkozitás	nem meghatározva	
Robbanásveszélyes tulajdonságok	nem meghatározva	
Oxidáló tulajdonságok.	nem meghatározva	

## 9.2. Egyéb információk

Nincs elérhető adat.

## SZAKASZ10. Stabilitás és reakciókészség

### 10.1. Reakciókészség

Nincs reaktivitás veszély

### 10.2. Kémiai stabilitás

Megfelelo használat és tárolás esetén nem lép fel veszélyes reakció.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Nincs veszélyes reakció

### 10.4. Kerülendő körülmények

Nincs információ

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Mérgező gázokat képezhet savakkal, amidokkal, alifás és aromás aminokkal, karbamáttal, halogénezett anyagokkal, izocianátokkal, szerves szulfidokkal, nitrillel, szerves foszfátokkal, szervesetlen szulfidokkal, polimerizálódó vegyületekkel érintkezve.

Könnyen meggyulladhat más anyagokkal érintkezve.

## 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Rendeltetésszerű használat során nem bomlik el.

## SZAKASZ11. Toxikológiai adatok

### 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

ATE(mix) oral = 5.618,0 mg/kg  
ATE(mix) dermal = 12.790,7 mg/kg  
ATE(mix) inhal = 127,9 mg/l/4 h

- (a) akut toxicitása rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (b) bőrkorrózió/bőrirritáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (c) súlyos szemkárosodás/szemirritáció: A termék szemmel érintkezve jelentos irritációt okoz, amely akár 24 órán keresztül is tarthat.
- (d) légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (e) csírasejt-mutagenitása rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (f) rákkelto hatása rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (g) reprodukciós toxicitás: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (h) egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (i) ismétlodo expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- (j) aspirációs veszély.: a rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

Az alábbi összetevőkhöz kapcsolódóan:

2-butoxyethanol:

A KITÉTTSÉG: az anyag is lehet felszívódik a szervezetben belélegzés és a bőrön keresztül és lenyelés.

INHALÁCIÓ kockázata: A káros szennyezés a levegőben születik elég lassan az anyag 20 ° c hőmérsékleten párologás

Rövid távú expozíció hatásai: az anyag irritálja a szemet, a bőrt és a légzőrendszert az anyag okozhat a központi idegrendszer, vér, vese és máj hatások ismételt expozíció, vagy hosszú távú hatást: a bőr jellemzői zsírtalanító folyadék.

AKUT veszélyek/tünetek INHALÁCIÓS köhögés. Vertigo. Álmoság. Fejfájás. Hányinger. Gyengeség.

ARANYOS FELSZÍVÓDhatnak! Száraz fejbőr. (További lásd a belélegzés).

SZEM bőrpír. A fájdalom. Homályos látás.

LENYELÉS hasi fájdalom. Hasmenés. Hányinger. Hányás. (További lásd a belélegzés).

Propán-2-olra vonatkoztatva:

A KITÉTTSÉG: az anyag is felszívódik a szervezetben a füst belélegzése.

INHALÁCIÓ kockázata: A káros szennyezés a levegőben születik elég lassan párologás az anyag 20 ° c; Azonban a szórás vagy szórás, sokkal gyorsabban.

Rövid távú expozíció hatásai: az anyag irritálja a szemet, és a légúti az anyag hatással van a központi idegrendszer, okozva a depresszió okozhat. Sokkal nagyobb expozíció a OEL eszméletvesztés is vezethet.

ISMÉTELT expozíció, illetve hosszú távú hatásait: a bőr jellemzői zsírtalanító folyadék.

AKUT veszélyek/tünetek INHALÁCIÓS köhögés. Vertigo. Álmoság. Fejfájás. Fáj a torka. Lásd, ha lenyelik.

Száraz fejbőr BŐRT.

SZEM bőrpír.

LENYELÉS hasi fájdalom. Légzési nehézségek. Hányinger. Állapotban eszméletvesztés. Hányás. (További lásd a belélegzés).

N-O-T, és a használata az alkoholtartalmú italok fokozza a káros hatás.

LD50 (patkány) Orális (mg/kg testsúly)= 2100

LD50 Dermális (patkány vagy nyúl) (mg/kg testsúly)= 2100

## **11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

Nincs elérhető adat.

## **SZAKASZ12. Ökológiai információk**

### **12.1. Toxicitás**

Az alábbi összetevőkhöz kapcsolódóan:

2-butoxyethanol:

A termék teljesen elegyedő vízben.

Ha a talaj felszínén marad, elpárolog részben, de egy jelentős része továbbra is fennáll

Több mint egy nap. Nagy mennyiségben hatol a talajba, és szennyezi a talajvizet.

LC50 halak (Leuciscus injekciós melanotus), 48 h 1880 mg/l

EC10 baktériumok (Acinetobacter), 6:0 pm: 500 mg/l

Rákfélék EC50 (Daphnia magna), 12:0 am: 5000 mg/l

Propán-2-olra vonatkoztatva:

A pi termék a víz és a fény teljesen elegyedő 20 c.

Elveszett a párolgás, egy napon belül. Nagy mennyiségben hatol a talajba, és szennyezi a talajvizet.

A terméket a meghatározott munkagyakorlat szerint használja, elkerülve ezzel a szennyező anyagok környezetbe jutását.

### **12.2. Perzisztencia és lebonthatóság**

Nincs elérhető adat.

### **12.3. Bioakkumulációs képesség**

Nincs elérhető adat.

### **12.4. A talajban való mobilitás**

Nincs elérhető adat.

### **12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**

Nem tartalmaz PTB összetevőt

### **12.6. Endokrin károsító tulajdonságok**

Nincs elérhető adat.

### **12.7. Egyéb káros hatások**

Nincs káros hatása

2006/907 - 2004/648/EK rendelet

Az (I) felületaktív anyag (ok) (k) ebben a készítmény megfelel (nek) megfelel (i) a biológiai lebomlási kritériumoknak szabályzatban lefektetett EC / 648/2004 és tisztítószerekről szóló. Összes alátámasztó adatot rendelkezésére kell bocsátani, hogy az illetékes hatóságok a tagállamok és lesz, és közvetlen kérésükre vagy kérésére a tisztítószer gyártó ezeket a hatóságokat.

## **SZAKASZ13. Ártalmatlanítási szempontok**



### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

Az üres tárolóedényt ne használja újra. Ártalmatlanítsa a hatályos előírásoknak megfelelően. A megmaradt terméket az arra jogosult vállalatoknak kell megsemmisíteniük az érvényes előírásoknak megfelelően. Ha lehetséges, gyűjtse össze. A helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően járjon el

## SZAKASZ14. Szállításra vonatkozó információk

### 14.1. UN-szám vagy azonosító szám

Nem tartozik a 96/86/EK irányelv hatálya alá, az olasz jogszabályok szerinti veszélyes áru szállításra vonatkozó (ADR) irányelvek alkalmazandók.

### 14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

Nincs

### 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

Nincs

### 14.4. Csomagolási csoport

Nincs

### 14.5. Környezeti veszélyek

Nincs

### 14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nincs elérhető adat.

### 14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

Nem ömlesztett szállításra

## SZAKASZ15. Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Leg. 1997/03/02 n. 52. (osztályozása, csomagolása és címkézése a veszélyes anyagok). 14/3/2003 törvényerejű rendelet n. 65 (osztályozása, csomagolása és címkézése a veszélyes készítmények). 81/08 törvényerejű rendelet (egységes szerkezetbe foglalt törvény a munkahelyi egészség és biztonság védelméről); Miniszteri rendelet 2007/03/04 (irányelv végrehajtása nem. 2006/8 / EK). Rendelet (EK) n. 1907/2006 (REACH) rendelet (EK) n. 1272/2008 (CLP) rendelet (EK) 790 / 2009.D.Lgs. Szeptember 21, 2005 n. 238 (Seveso-irányelv Ter).

### 15.2. Kémiai biztonsági értékelés

A kémiai biztonság nem lett értékelve a szolgáltató által

## SZAKASZ16. Egyéb információk

### 16.1. Egyéb információk

Korábbiakhoz képest módosított pontok: 1.1. Termékazonosító, 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása, 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai, 1.4. Sürgősségi telefonszám, 2.2. Címkézési elemek, 2.3. Egyéb veszélyek, 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések, 8.1.

Ellenőrzési paraméterek, 8.2. Az expozíció ellenőrzése, 10.1. Reakciókészség, 11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk, 12.1. Toxicitás, 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság, 12.3. Bioakkumulációs képesség, 12.4. A talajban való mobilitás, 12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei, 12.6. Endokrin károsító tulajdonságok, 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok, 15.2. Kémiai biztonsági értékelés

GHS leírását lásd a 3. pontban

H302 = Lenyelve ártalmas.

H312 = Borrel érintkezve ártalmas.

H315 = Borirritáló hatású.

H319 = Súlyos szemirritációt okoz.

H332 = Belélegezve ártalmas.

H225 = Fokozottan tűzveszélyes folyadék és goz.

H336 = Álmoságot vagy szédülést okozhat.

H290 = Fémekre korrozív hatású lehet.

H314 = Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

Az osztályozás a keverék minden összetevőjének figyelembe vételével történt

Főbb referenciák:

1999/45/EK Irányelv

2001/60/EK Irányelv

1272/2008/EK Rendelet

2010/453/EK Rendelet

\*\*\* Ez az adatlap érvénytelenít minden korábbi kiadást